

Spis treści

Wstęp • 7

ODWAGA I STYL. HANNA SZUMAŃSKA-GROSSOWA

Eliza Kącka

Światopogląd jako styl. *Klucze Piotrowe* Rogera Peyrefitte'a
w przekładzie Hanny Szumańskiej-Grossowej jako
ogniwo tradycji • 13

Anna Jarmuszkiewicz

„Dobra reprodukcja obrazów”. *Dzielo* Émile'a Zoli w przekładach
Aleksandry Callierowej i Hanny Szumańskiej-Grossowej • 27

Joanna Maleszyńska

Arcydzieła francuskiej mediewistyki • 43

Piotr Mitzner

Czego nie wiemy o Hannie Szumańskiej-Wertheimowej?
Wydawnictwo (in spe) „Wisła” 1943–1944 • 57

Piotr Mitzner

Hanna Szumańska-Grossowa wspomina Konstantego Ildefonsa
Gałczyńskiego • 63

Joanna Tokarska-Bakir

Podróże z Hanną Szumańską-Grossową • 67

KONFRONTACJE

Małgorzata Nowak

Angielskie strofy i polska lutnia. O przekładach *Melodii hebrajskich*
George'a Gordona Byrona pióra Antoniego Edwarda Odyńca • 81

Przemysław Górecki

„Tylko zdechlaki nie lubią żuru”. Studium męskiej przemocy w *Gnoju*
Wojciecha Kuczoka • 111

ODKRYCIA

Mateusz Bourkane

Reymont na Balu Prasy • 133

Małgorzata Król

Dzienniki mojego życia Gustawa Zielińskiego – refleksje edytora • 139